

Christmas Cup Vila de Lloret

3ª Edición
3rd Edition
3ème Edition

SS SPAINSPORT

SPAINSPORT.NET



TORNEO INTERNACIONAL DE JUDO Del 27 al 29 de diciembre 2013
From 27th to 29th december 2013 **INTERNATIONAL JUDO TOURNAMENT**
TOURNOI INTERNATIONAL DE JUDO Du 27 au 29 decembre 2013

Categorías Catégories Categories



FECHA:

Del 27 al 29 Diciembre del 2013

LUGAR:

Pabellón "El Molí"
Av. del Rieral, s/n - 17310 Lloret de Mar
- Girona

PESAJE:

En función del número de inscripciones, estos horarios podrán ser modificados; los cambios, si se produjesen, se notificarán oportunamente mediante publicaciones en nuestra página web www.spainsport.net

DATE:

Du 27 au 29 Décembre du 2013

PLACE:

Pavillion "El Molí"
Av. del Rieral, s/n - 17310 Lloret de Mar
- Girona

CONTRÔLE DU POIDS:

Selon le nombre de participants cet horaire peut être modifié, les changements, si on a, seront remarqués aux participants par mail et l'information sera mis à jour dans notre site Web www.spainsport.net

DATE:

From 27th to 29th December 2013

PLACE:

Sports Pavilion "El Molí"
Av. del Rieral, s/n - 17310 Lloret de Mar - Girona

WEIGHT CONTROL:

Depending of the number of participants this timetable can be modified, the changes, if happens, will be notified to the participants per mail and will be updated in our web site www.spainsport.net



CATEGORIAS - CATEGORIES	EDAD - AGE	PESO - WEIGHT	TIEMPO - TIME
SUB-17 MALE	1998-1999	-50, -55, -60, -66, -73, -81, -90, +90 Kg.	4 MINUTES
SUB-17 FEMALE	1998-1999	-40, -44, -48, -52, -57, -63, -70, +70 Kg.	4 MINUTES
SUB-15 MALE	2000-2001	-38, -42, -46, -50, -55, -60, -66, +66 Kg.	3 MINUTES
SUB-15 FEMALE	2000-2001	-36, -40, -44, -48, -52, -57, -63, +63 Kg.	3 MINUTES
SUB-13 MALE	2002-2003	-26, -30, -34, -38, -42, -47 y + 47 Kg.	2 MINUTES
SUB-13 FEMALE	2002-2003	-26, -30, -34, -38, -42, -47 y + 47 Kg.	2 MINUTES
SUB-11 MALE	2004-2005	-22, -26, -30, -34, -38, -42, -47 y +47 Kg.	1,5 MINUTES
SUB-11 FEMALE	2004-2005	-22, -26, -30, -34, -38, -42, -47 y +47 Kg.	1,5 MINUTES

Categorías

Catégories

Categories



DOCUMENTACION:

Pasaporte o DNI(original no fotocopia)
Licencia nacional en vigor
Autorización paterna (original no fotocopia).

ORGANIZADORES

Club Judo Lloret de Mar y Spainsport.

SISTEMA DE COMPETICIÓN:

Competición individual Masculina y Femenina, que se desarrollará por el sistema de liguilla con un mínimo de 3 combates por judoca.

ARBITRAJE:

Reglamento FEJYDA.

CONDICIONES SANITARIAS:

La Organización no se hace responsable de las posibles lesiones, tratamiento en Hospital, Accidentes y otras causas que pudieran derivarse de la participación en la competición.

La organización pondrá a disposición de los competidores los servicios de un fisioterapeuta.

DOCUMENTATION:

Passeport ou carte d'identité originale.
Licence actuelle de judo.
Autorisation écrite des parents pour participer au tournoi.

ORGANISATEURS

Club Judo Lloret de Mar et Spainsport.

SYSTÈME DE COMPÉTITION:

Compétition individuelle masculine et féminine, que se déroulera par le système de poules de 4 ou plus judokas, avec un minimum de 3 combats par judoka..

L' ARBITRAGE:

Règlement de la Fédération Espagnole de Judo.

ASSURANCES:

L'organisation ne sera pas responsable d'éventuelles blessures / accidents survenant pendant la compétition. Il y aura un physiothérapeute à disposition pour aider avec les possibles blessures.

DOCUMENTS:

Passport or ID card
Valid judo license.
Parental written authorization

ORGANIZERS:

Club Judo Lloret de Mar and Spainsport.

COMPETITION SYSTEM:

There is a male and female individual competition with round robin system and a minimum of 3 matches per competitor.

REFEREEING:

Following the Spanish judo regulations.

INSURANCES:

The organization will not be responsible of possible injuries/accidents happening during the competition. There will be a physiotherapist available to help out with possible injuries.



Ceremonias Ceremonies Ceremonies



PRESENTACION DEL TORNEO:

Presentación de todos los participantes en el pabellón. Inicio de la competición.

ENTREGA DE TROFEOS:

El último día, en el pabellón del Molí de LLORET DE MAR, se procederá a la entrega de trofeos, una vez finalizado el último combate.

TODOS LOS JUDOKAS RECIBIRÁN UNA MEDALLA Y DEBERÁN PRESENTARSE OBLIGATORIAMENTE EN EL PABELLON PARA RETIRARLA.

1º Copa de Campeón.

2º Copa de Subcampeón.

3º y 4º Copa Tercer Clasificado.

PRESENTATION DU TOURNOI:

Tous les clubs participants seront présentés dans le pavillon principal. Premiers combats de la compétition.

REMISE DES PRIX

Le dernier jour on remettra les prix aux judokas de toutes les catégories. Tous les judokas auront un souvenir du tournoi.

TOUS LES JUDOKAS DEVRONT SE PRÉSENTER À LA SALLE SPORTIVE DU TOURNOI POUR OBTENIR SON PRIX.

1er Coupe de Champion

2ème Coupe de su champion.

3ème et 4ème Coupe de 3ème classifié.

TOURNAMENT PRESENTATION:

All participating clubs will be presented in the main sport pavilion. Thereafter the opening match will take place.

AWARDS PRESENTATION

The last day will be the awards presentation of all categories after the last finals. Every judoka will have a souvenir of the tournament.

ALL THE JUDOKAS ARE REQUIRED TO BE PRESENT AT THE AWARDS PRESENTATION TO PICK UP HIS TROPHY.

1st Champions Cup.

2nd Runner-up Cup

3rd and 4th Third position Cup

CONSULTAS — DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS — INQUIRIES:

EMAIL: judo@spainsport.net - www.spainsport.net

TELF: +34 93 750 67 68 - FAX: +34 93 750 67 69

C/ Doctor Farrero, 16 - 08310 Argentona - BARCELONA

Incluyen Comprend Include



LOS PRECIOS INCLUYEN

- Alojamiento en hotel.
- Pensión completa: desayuno, comida y cena. (Agua incluida).
- Obsequio/recuerdo de Spainsport para todos los equipos.
- Obsequio/recuerdo de Spainsport para todos los participantes.
- Copa para los cuatro primeros clasificados por peso/categoría.
- Comité de Competición.
- Árbitros de la Federación Catalana de Judo.
- Asistencia de un miembro de Spainsport durante el torneo.

LE PRIX COMPREND

- Hébergement dans un hôtel.
- Pension complète: Petit déjeuner, déjeuner et dîner. (De l'eau minérale incluse).
- Souvenir de Spainsport pour tous les Clubs.
- Souvenir de Spainsport pour tous les Participants.
- Trophée pour les quatre premières judokas par poids / catégorie.
- Comité de compétition.
- Arbitres de la Fédération.
- Présence d'un membre de Spainsport pendant tout le tournoi.

THESE PRICES INCLUDE

- Hotel accommodation
- Full board (breakfast, lunch and dinner - Mineral water included).
- Gift / souvenir of Spainsport to all clubs
- Gift / souvenir of Spainsport to all players
- Cup to the four first judokas per category / weight
- Competition Committee
- Referees of the Catalan Judo Association.
- Official staff in the pavilion
- A Spainsport member during the tournament

Precios

Prix

Prices



<u>PARTICIPANTES.</u> El precio incluye Alojamiento con pensión completa y Participación en el torneo. <u>PARTICIPANTS.</u> Le prix comprend Hébergement avec pension complète et Participation au tournoi. <u>PLAYERS.</u> The price include Accommodation with full board and Participation in the tournament.	Del 27 al 29 de Diciembre 2013 (2 noches) Du 27 au 29 Décembre 2013 (2 nuits) From 27 to 29 December 2013 (2 nights)	Día Extra Extra Day
Habitación Individual Chambre Individuelle Single room	149,00 €	55,00 €
Habitación Doble Chambre Double Double room	119,00 €	40,00 €
Habitación Triple Chambre Triple Triple room	119,00 €	40,00 €
Habitación Cuádruple Chambre 4 lits Four beds room	119,00 €	40,00 €

<u>ACOMPAÑANTES.</u> El precio incluye Alojamiento en Hotel de Tres Estrellas <u>ACCOMPAGNATEURS.</u> Le prix comprend Logement dans une Hôtel du Trois Étoiles <u>SUPPORTERS.</u> The price include Accommodation with full board in a Three Stars Hotel	Del 27 al 29 de Diciembre 2013 (2 noches) Du 27 au 29 Décembre 2013 (2 nuits) From 27 to 29 December 2013 (2 nights)	Día Extra Extra Day
Habitación Individual Chambre Individuelle Single room	129,00 €	55,00 €
Habitación Doble Chambre Double Double room	99,00 €	40,00 €
Habitación Triple Chambre Triple Triple room	99,00 €	40,00 €
Habitación Cuádruple Chambre 4 lits Four beds room	99,00 €	40,00 €

Programa Programme Schedule



VIERNES 27

Llegada de todos los participantes al punto de encuentro.
Entrega de la documentación del torneo.
Actividades lúdicas en el hotel.

SÁBADO 29

Pesaje de los participantes con llegada 27/12.
Entrenamientos.
Actividades lúdicas en el hotel.

DOMINGO 29

08:30 Pesaje de los judokas llegados para la competición.
09:30 Inicio de los combates en todas las categorías.
Semi-finales y Finales en todas las categorías.
Al finalizar las finales, entrega de premios en todas las categorías.
Regreso.

VENDREDI 27

Jour d'arrivée.
Réunion technique avec l'organisation.
Activités de loisirs à l'hôtel.

SAMEDI 29

Contrôle des poids pour les judokas qui arrivent le 27/12
Entraînement.
Activités de loisirs à l'hôtel.

DIMANCHE 29

08:30 Contrôle des poids pour les judokas qui arrivent ce matin dans toutes les catégories.
09:30 Premiers combats des toutes les catégories.
Demi-finales et Finales
Après les finales, remise des prix
Départ.

FRIDAY 27th

Arrival day.
Short briefing about the tournament on arrival.
Leisure activities at the hotel.

SATURDAY 28th

Weight control for judokas arriving the 27/12.
Training
Leisure activities at the hotel.

SUNDAY 29th

08:30 Weight control for judokas arriving this morning in all categories
09:30 Competition starts.
Semi-finals and finals in all categories.
After the finals, awards presentation
Departure.

Inscripción Inscription Registration



INSCRIPCIONES:

PLAZO DE INSCRIPCIÓN ABIERTO HASTA EL 9 DE DICIEMBRE

Para dar por formalizada su inscripción deberá enviarnos la hoja de inscripción debidamente rellena y firmada, junto a la copia de la transferencia bancaria.

FORMA DE PAGO

A la inscripción: 50,00 Euros por persona. (Esta cantidad se descontará del total a pagar.)

La cantidad restante será abonada antes del 20 de Diciembre o a la llegada al punto de encuentro.

Las listas definitivas de participantes deberán enviarse indicando categoría / fecha de nacimiento/peso y nº de licencia de los judokas antes del 20 de diciembre de 2013.

Las inscripciones deberán enviarse junto al resguardo del abono o transferencia a:

CATBIKER SPORTS—SPAINSPORT
BANKIA—CAJA DE MADRID
2038 8979 68 6000082478

ACREDITACIONES:

Según el número de participantes y judokas participantes de cada club se darán las acreditaciones correspondientes, Para más información consulten con la organización.

INSCRIPTIONS

LES INSCRIPTIONS SONT POSSIBLES JUSQU'À LE 9 DÉCEMBRE.

Pour légaliser votre inscription, vous devez nous envoyer la feuille d'inscription dûment remplie et signée, auxquels sera jointe la copie du virement bancaire, à l'organisation.

FORME DE PAIEMENT

À l'inscription : 50,00 Euros par personne. (Cette quantité sera déduite du total à payer) La quantité restante avant le 20 Décembre ou à l'arrivée du club

La liste définitive des participants doit être envoyée avec le nom, la date de naissance, numéro de licence et poids avant le 20 Décembre 2013. Toutes les inscriptions doivent être envoyées avec une copie du virement bancaire à:

CATBIKER SPORTS—SPAINSPORT
BANKIA—CAJA DE MADRID
IBAN ES08 2038 8979 6860 0008 2478 — BIC: CAHMESMMXXX

IDENTIFICATIONS:

Selon le nombre de participants et en fonction du nombre de judokas participants de chaque club, le comité d'organisation donnera les identifications correspondantes à chaque club. Pour informations additionnelles n'hésitez pas de nous recontacter.

REGISTRATIONS

REGISTRATIONS BEFORE THE 9th. DECEMBER.

To complete your registration you must send us the registration form duly filled in and signed along with a copy of the bank transfer order made to the organization.

MEANS OF PAYMENT

On registration: 50,00 Euros per person. (This will be deducted from the total amount to be paid)

The remainder before of 20th December or on the meeting point.

The definitive participants list must be send including name, date of birth, wight and license number before the 20th December 2013. All the registrations must be sending together with a copy of the bank transfer to:

CATBIKER SPORTS—SPAINSPORT
BANKIA—CAJA DE MADRID
IBAN ES08 2038 8979 6860 0008 2478 — BIC: CAHMESMMXXX

CREDENTIALS:

Depending of the number of participants and depending of the number of judokas taking part of each club the organization committee will give the corresponding credentials to each trainer/club. For additional information pls. contact us

Desplazamientos Déplacements Transfers



DESPLAZAMIENTOS:

Todos los clubes deberán llegar a Lloret de Mar por su cuenta. Los pabellones se encuentran a poca distancia a pie de los hoteles. Si ustedes precisaran transporte desde Aeropuerto / Estación de tren rogamos pidan presupuesto sin compromiso.

ASISTENCIA TECNICA:

En lo referente a los alojamientos y estancias, la organización cuenta con la colaboración técnica de la agencia de viajes **NT INCOMING**, que dispone para usted, y sus acompañantes de un cualificado equipo de profesionales en turismo que les proporcionarán hotel y comodidad durante su estancia.

DÉPLACEMENTS:

Tous les équipes devront arriver pour ses propres moyens à Lloret de Mar. On peut joindre la salle sportive à pied des hôtels de l'organisation. Si vous avez besoin de transport de l'aéroport / station de train demandez un devis sans engagement.

Assistance technique

En ce qui concerne les logements et les séjours, l'organisation dispose de la collaboration technique de l'agence de voyages: **NT INCOMING**, dont l'équipe de professionnels en tourisme vous fournira, à vous-même et à vos accompagnateurs, l'Hôtel et la commodité pendant votre séjour.



TRANSPORT:

All the clubs must arrive to Lloret de Mar by their own; once in Lloret de Mar the Sport Pavilion is in a good walking distance from the hotel so you don't need any transport. If you may need transport from/to the airport - train station etc. ask for a free quotation to SPAINSPORT.

Technical Assistance

The organization has the backing of the **NT INCOMING** travel agency, whose team of qualified tourist industry professionals will provide you and your companions with hotels and a trouble-free stay.



CLUB JUDO LLORET



FEDERACIÓ CATALANA DE JUDO
AIKIDO - DIP - JIU JITSU - KENDO
NIHON TAI JITSU - WU SHU

HOJA DE INSCRIPCION - REGISTRATION FORM

DATOS DEL CLUB - CLUB'S DETAILS

Nombre del Club / Club's name

Dirección / Adress

Población / Town

Fax

E-mail

Código Postal / Post
Code

País / Country

Teléfono Club / Club's Telephone

PERSONA DE CONTACTO - CONTACT PERSON

Nombre de la persona de contacto / Contact person's name

Teléfono Privado / Privat Telephone

E-mail

Móvil / Cell phone

ALOJAMIENTO - LODGEMENT

Día de Llegada / Arrival Day

Día de Salida / Departure Day

Primer Servicio / First Service

Ultimo Servicio / Last Service

Habitaciones / Rooms	Total Habitaciones / Total Rooms	Total Personas / Total Persons	Precio / Price	Total / Acount
Habitación Individual / Single Room				
Habitación Doble / Double Room				
Habitación Triple / Triple Room				
Habitación Cuádruple / Fourbedded Room				

Peticiones especiales en cuanto al alojamiento / Special Request regarding
accomodation

Número de personas aproximado. El Nombre del Hotel les será comunicado 10 días antes del inicio de la competición / Hotel's
name will be supplied aprox. 10 days before the competition starts.

CATEGORÍAS - CATEGORIES

MASCULINO / MALE

FEMENINO / FEMALE

Sub-17	Nacidos en / Born in 1998 - 1999	Sub-17	Nacidas en / Born in 1998 - 1999
Sub-15	Nacidos en / Born in 2000 - 2001	Sub-15	Nacidas en / Born in 2000 - 2001
Sub-13	Nacidos en / Born in 2002 - 2003	Sub-13	Nacidas en / Born in 2002 - 2003
Sub-11	Nacidos en / Born in 2004 - 2005	Sub-11	Nacidas en / Born in 2004 - 2005

